

The Ceylon Government Gazette.

FRIDAY, OCTOBER 1, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Konkettiyeheha, situate in the village Ellewala, in the Kandaboda pattu of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 18 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows : on the north by Owitahena in the possession of Gamage Babahamy and Babun Appu, Pilegodahena in the possession of Ellewalaganage Babun Appu, Kadjuwatteheha or Tiriwaneketiyeheha, Waljambugahahena, and Pansalawatta ; on the east and south by the road from Hakmana to Kamburupitiya ; and on the west by Aluketiyeheha in possession of J. P. Goonetilleke, Mudaliyar, being a purchase from the Crown, and Aluketiyeheha in possession of Gamage Babun Appu and Don Ellias—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON,  
Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතෙහි අසීනි මාරු දිස්ත්‍රික්කේ කන්දබවපත්තුවේ ඇල්ලේවල යන ගමේ තිබෙන අක්කර 18ක් පමණ මහන ඇති, මේ සමඟ අමුතා තිබෙන සීතියමේ පෙනෙනාකාර, උතුරු දිශින් ගමගේ බටහිරාම් සහ බඩුන්අප්පුන් විසින් බුන්තිවිද එන ඔව්ටේ හේතද, ඇල්ලවලගමගේ බඩුන්අප්පු විසින් බුන්තිවිද එන පිලගොඩගේතද, කප්පුවත්තේ හේත නොහොත් තරුවානෙ කැටියේ හේතද, මල්ප්‍රබුහගේත සහ පන්සලේවත්තද, නැගෙනහිරින් සහ දකුණෙන් හන්මන සිට කඹුරුපිටියට යන පාරද, බස්නාහිරින් ජේ. පී. ගුනතිලක මුදියන්සේරුලාගම් විසින් බුන්තිවිදින අළුතැවියේ හේතද යන මෙකී සතරමාසින් තුල තිබෙන කෝන්කැටියේ හේත යන ඉඩමට අසීනි වාසිකම් කියා සිටින යම් අය ඇතුළත් මෙවන්සටන් හෙවත් 1897ගේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාරු කළුමුරුගේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අසීනිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොසෙදනොත් මාරු උපඵ්පත්තුවරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වසි 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම් පත්‍රයේ කාර්ය ඉටුත්වෙන දිනදී හෙවත් වසි 1897ගේ නොවැම්බර් මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

බිබ්ලියු. එම්. ජැක්සන්,  
උපඵ්පත්ත වම්හ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 19 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்றாமாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த கந்தபொடபத்துவையில் எல்லேவல யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கோங்கெட்டியேகேனை பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படு கிறவும் ஏறக்குறைய 18 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும், இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டா ப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் :—

எல்லை, வடக்குக்கு-கமகே பரிகாமியும் பவுந்துப்பும அனுபோசும்பண்ணும் ஓவிட்டகேனை, எல்லேவலகம கே பவுந்துப்பு அனுபோகு பண்ணும் பிலேகொடேனை, கச்சுவத்தேசேனை அல்லது திரிவானே கெட்டியேகேனை, வல்சப்புக்கேனையும் பண்ணலவத்தயும், கிழக்குக்கும் செற்குக்கும்-சகம்னை ணிண்கிழம்புருபிட்டியகுபோகிற பா தை, மேற்குக்கு-சே. பி. குணதிலக்கமுதலியார் ஆள்ச்சிபண்ணும் அலுகெட்டியேகேனை. இந்த காணி அரசாட்சி யாரால் முதலுக்கு வாங்கப்பட்டது கமேகே பவுந்துப்பும தொங் எலியசும் ஆள்ச்சிபண்ணும் அலுகெட்டியேக்கு ம்புற. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலு மிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்துறைக் கச்சேரியில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை சான்பியாதி ருந்தால் மாத்துறை உதவி அரசாட்சி ஏஜண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்ரி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு- த்து முதலாம் இலக்க சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைசொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திக தியாகிய 1897 ம் ஆண்டு கார்த்திகைமாதம் 20 ந் திகதியில் என்னைகொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

டபினியு. எச். ஜக்சன்,  
உதவி அரசாட்சி ஏஜன்று.

